

Produse

**MICUL
FERMIER**
.RO

Manual de utilizare si intretinere

Instructiuni originale | Revizia 0 | 11/2024

**Cu proiectie impotriva
functionarii uscate de
tip intreupator cu flotor**



**Cutite de
tocare durabile**

Racord refulare de 2"



**Eficienta si usor
de utilizat**

1100W

MF-PS1020-G01

**Pompa submersibila Micul Fermier 1.1KW, debit
12000l/h, inaltime de pompare 13.5m, cu toicator**

Tensiune: 230 V, 50Hz

Putere: 1,1kW

Adancime aspiratie: 7m

Inaltime totala pompare : 13,5m

Debit: 12000 l/h

Dimensiune maxima a particulei: 50mm



INSTRUCTIUNI ORIGINALE

Cititi cu atentie prezentele instructiuni de functionare inainte de prima punere in functiune a produsului si respectati obligatoriul instructiunile de siguranta! nerespectarea indicatiilor din prezentul manual scuteste producatorul de orice raspundere si duce la pierderea garantiei! Pastrati acest manual pentru referinte ulterioare.

2024 Toate drepturile rezervate

creștem împreună, din 2007



CUPRINS :

1.INFORMATII GENERALE	4
1.1.DESCRIERE MANUAL	4
1.2.UTILIZAREA SI SCOPUL MANUALULUI	4
1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATA	4
2.INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA	5
2.1.PRECAUTII GENERALE	5
2.2.SECURITATE PERSONALA	5
2.3.RISCURI REZIDUALE	5
2.4.INSTRUCTIUNI DE PRIM AJUTOR	5
3.DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI	6
3.1.DESCRIEREA PRODUSULUI MF-PS1020-G01	6
3.2.SPECIFICATII TEHNICE MF-PS1020-G01	7
4.INSTRUCTIUNI DE PUNERE IN FUNCTIUNE SI OPERARE	8
4.1.PREGATIREA SI PUNEREA IN FUNCTIUNE	8
5.DEPOZITAREA SI ELIMINAREA	11
5.1. DEPOZITAREA	11
5.2. ELIMINAREA PRODUSULUI	11
6.PROBLEME SI REMEDII	12
7.DECLARATIE DE CONFORMITATE	13
8.CERTIFICAT DE GARANTIE	14

STIMATE CLIENT,

^ Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupata de cresterea calitatii produselor si serviciilor, precum si de largirea si diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a va oferi deplina satisfactie.

Va rugam sa cititi cu atentie prezentul manual inaintea primei utilizari si ulterior pastrati-l cu atentie, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

Pompa submersibila Micul Fermier 1.1KW, debit 12000l/h, inaltime de pompare 13.5m, cu tocat MF-PS1020-G01

In numele intregii noastre echipe, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. Suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic, fabricat din materiale de cea mai buna calitate, va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta.

Pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integranta a acestui produs. Acesta include instructiuni importante despre siguranta, utilizare si eliminare. Inainte de a incepe sa folositi aparatul, cititi cu atentie toate instructiunile privind operarea si siguranta.

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor cauzate de instalarea si utilizarea incorecta a produsului.

MULTUMESC

Gabriel Pastrav,
Director General



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a pastra acuratetea informatiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuante diferite ce sunt modificate de catre producator fara preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ si pot contine unele diferente in functie de configuratia constructiva a produsului comercializat.

01

**INFORMATII**

In cazul unor informatii particulare.

INFORMATII GENERALE**1.1. Descriere manual**

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de catre producator si a fost destinat pentru comercializare pe piata locala. In acest document se regasesc integral toate indicatiile originale provenite de la producator.

Manualul reflecta stadiul actual al produsului comercializat si nu poate sa fie considerat inadecvat in cazul in care urmeaza altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizari ulterioare.

Producatorul isi rezerva dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare si intretinere fara obligatia de a actualiza manualele produselor deja comercializate, doar in cazuri exceptionale. Daca aveti indoieli sau nu intelegeti pe deplin datele prezentate in acest manual, contactati centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresati o cerere catre producator. Se specifica faptul ca producatorul intentioneaza sa continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea si scopul manualului

Protejati-va pe dumneavoastra si pe ceilalti de ranire prin utilizarea corecta a produsului - cititi manualul inaintea primei utilizari si urmati toate masurile de siguranta. Scopul acestui manual este de a va aduce la cunostinta modalitatea eficienta de utilizare si intretinere in conditii de siguranta pentru o utilizare de durata a produsului achizitionat. Pastrati cu atentie manualul intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. in caz de pierdere sau deteriorare solicitati o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producator.

1.3. Simbologia utilizata

Pe parcursul manualului veti regasi urmatoarele modalitati de atentionare:

	NOTA/OBSERVATIE
Utilizarea neadecvata poate conduce la pierderea garantiei producatorului.	
	ATENTIE
Atentionare pentru situatii cu potential pericol	
	PERICOL GENERAL
Atentie pericol generic urmat de explicatia tipului de pericol.	
	PERICOL ELECTRIC
Semnalizeaza prezenta tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizeaza tensiunea electrica.	
	INTERVENTIE MECANICA
Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor mecanice.	
	INTERVENTIE ELECTRICA
Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor electrice.	
	CLASA DE PROTECTIE I
Partile conductoare accesibile ale echipamentului sunt conectate la borna conductorului de protectie	
	PRIM AJUTOR
Instructiuni de prim ajutor in caz de accident.	

RO

GOLDEN FISH SRL - Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175
 email: service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro
 Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474

02

INSTRUCIUNI DE SIGURANTA**2.1. Precautii generale**

Cititi cu atentie prezentul document pentru a va informa privind tipurile de lucrari permise si limitarile produsului precum si riscurile potentiale specifice legate de aceasta.

Pompa submersibila Micul Fermier 1.1KW, debit 12000l/h, inaltime de pompare 13.5m, cu tocat

Familiarizati-va cu manualul inainte de a incerca sa utilizati acest echipament.

Pompa submersibila este un produs destinat preponderent pomparii si transportului apei murdare (impuritati sub 50mm) si a lichidelor neagresive chimic, dar si apei curate, la temperaturi 0°C+40°C. Aceasta pompa submersibila poate fi folosita pentru ridicarea si distribuirea apei curate/murdare pana la 7m in instalatii fixe sau temporare pentru:

- vidanjare fose septice;
- sisteme mici de irigatii;
- golire sau umplere piscine,
- instalatii de tratare a apei;
- scoaterea apei din beci sau puturi;
- golirea continua sau periodica a toaletelor;
- golirea puturilor de decantare;
- caminele de canalizare sub presiune.

Nu este permisa utilizarea pompei MF-PS1020-G01 pentru pomparea sau transportul:

- apei sarate;
- substante explozive sau inflamabile;
- solventi, substante toxice;
- substante corozive;
- produse alimentare.

Nu este permisa functionarea pompei fara apa - pompa trebuie sa fie acoperita cu apa in timpul functionarii. Aceasta pompa poate fi scufundata in apa de pana la 7m si se livreaza cu plutitor de siguranta (oprirea pompei la scaderea nivelului apei sub un nivel minim <30cm).

2.2. Securitate personala

Este necesar sa va asigurati conectarea electrica la aparatul cu protectie diferentia de tip RCBO 30mA (siguranta cu protectie la curent rezidual si supraincercare electrica) si impamantare.

**ATENTIE**

Nu transportati pompa tinand-o de cablul electric si nu trageți de cablul electric pentru a o deconecta din priza.

Cablul de alimentare se va amplasa astfel incat sa nu fie calcat, taiat sau supus la deteriorare.

tineti cablul electric de alimentare al pompei la distanta fata de sursele de caldura. Nu atingeti stecherul cu mainile ude, exista risc de electrocutare.

In cazul in care izolatia cablului electric s-a deteriorat nu utilizati pompa. Pentru inlocuire contactati un service autorizat.

**PERICOL**

Nu lasati persoane sau animale sa intre in apa in care actioneaza pompa deoarece exista un risc de electrocutare.

Nu lasati pompa sa functioneze la o adancime mai mare fata de adancimea destinata, pentru a evita deteriorarea motorului cat si supraincercarea lui.

2.4.INSTRUCIUNI DE PRIM AJUTOR**PRIM AJUTOR**

Asigurati-va din timp ca exista o trusa de prim ajutor in apropierea locului unde folositi pompa. Completati ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Cand apelati la medic utilizand numarul unic de urgenta 112, va rugam sa furnizati urmatoarele informatii:

- Adresa completa la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanica;
- Numarul de persoane ranite;
- Starea ranitilor si felul leziunilor.

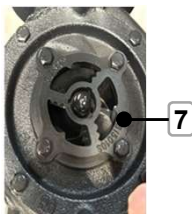
RO

03

DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului MF-PS1020-G01

Pompa submersibila Micul Fermier 1.1KW, debit 12000l/h, inaltime de pompare 13.5m, cu tocator



Lista componentelor MF-PS1020-G01

Nr.	Descriere
1	Maner de transport
2	Motor electric
3	Racord evacuare (2 toli)
4	Baza aspiratie cu tocator
5	Corp pompa
6	Intrerupator cu flotor (protectie la functionarea pe uscat)
7	Cutite tocator

3.2. Specificatii tehnice

Pompa submersibila Micul Fermier **MF-PS1020-G01** este un produs destinat pomparii si transportului apei murdare (impuritati sub 50mm) si a lichidelor neagresive chimic, dar si a apei curate, la temperaturi 0°C+40°C. Aceasta pompa submersibila poate fi folosita pentru ridicarea si distribuirea apei curate/murdare in instalatii fixe sau temporare pentru:

- sisteme mici de irigatii;
- golire sau umplere piscine;
- instalatii de tratare a apei;
- ape noroioase, pluviale sau reziduale;
- scoaterea apei din beci sau puturi;
- golirea puturilor de decantare;
- caminele de canalizare sub presiune.

Cod produs	MF-PS1020-G01
Tensiune	230 V
Frecventa	50hz
Debit	12000 l/h
Putere	1100 W
Adancime maxima de aspirare	7m
Inaltimea totala de pompare	13.5m
Cablu alimentare	0.75m2*3*10m
Material	Otel inoxidabil
Intrerupator cu flotor	Da
Turatie	2850 rpm
Racord furtun	2"
Nivel minim al apei pentru operare	30cm
Dimensiune maxima a particulei	50mm
Cutit tocator	lama : 63*7mm grosime placa lama : 93*6.5mm grosime, diamant
Clasa de izolatie	B
Clasa protectie electrica	X8
Dimensiune	47cm*25.5cm*19cm
Masa neta	19,45
Masa bruta	19
Dimensiuni cutie color	47cm*25.5cm*19cm
Numar bucati/bax	1

4.1. PREGATIREA SI PUNEREA IN FUNCTIUNE

Pompa este livrata complet echipata si nu necesita operatii de montare anterioare punerii in functiune.

O serie de accesorii mentionate anterior, sunt necesare a fi achizitionate separat in functie de modul de lucru ales. (de exemplu furtun de refulare, etc.)

4.2. INSTALAREA SI MODUL DE OPERARE

- Intrerupatorul plutitor trebuie ajustat inainte de prima utilizare. Pentru asta, pozitionati pompa intr-un vas cu apa;
- Conectati pompa la retea;
- Reglati lungimea cablului plutitorului pana cand pompa porneste si se opreste la inaltimea dorita. Nu micorati prea mult lungimea libera dintre clema de prindere si plutitor. Intrerupatorul plutitor trebuie sa aiba cablul reglat la o lungime minima libera pentru a putea functiona corect;



Verificarea functiei intrerupatorului cu flotor:

- Intrerupatorul cu flotor este reglat, astfel incat este posibila o punere imediata in functiune. La pompele cu utilizare fixa, functia intrerupatorului cu flotor trebuie verificata regulat (cel mult la fiecare trei luni).
- Punctul de conectare, respectiv deconectare, al intrerupatorului cu flotor poate fi reglat prin modificarea pozitiei intrerupatorului cu flotor din grila aferenta.

- Intrerupatorul cu flotor trebuie pozitionat astfel incat inaltimea punctului de conectare „Pornit” si inaltimea punctului de conectare „Oprit” sa poata fi usor atinse si cu efort minim. Verificati plasand pompa intrun recipient plin cu apa si ridicand cu atentie intrerupatorul cu flotor cu mana, iar apoi lasandu- l sa cada din nou. Astfel puteti vedea daca pompa se conecteaza/deconecteaza.
- Atentie ca intervalul dintre capatul intrerupatorului cu flotor si grila aferenta sa nu fie prea stramt. Daca acest spatiu este prea stramt, functionarea ireprosabila a pompei nu este garantata .
- In timpul reglarii, aveti grija ca intrerupatorul cu flotor sa nu atinga placa de baza inainte de oprirea pompei.



ATENTIE

Pericol de functionare „pe uscat” si deteriorare a pompei. Atunci cand executati instalarea, asigurati-va ca intrerupatorul cu flotor nu atinge solul inainte de oprirea pompei. in caz contrar exista pericolul ca pompa sa functioneze in gol si astfel sa se deterioreze.

Conectarea la retea:

Pompa achizitionata este deja prevazuta cu un stecher cu impamantare. Pompa trebuie sa fie conectata doar la o priza cu impamantare de 230 V - 50hz.

Conectarea refularii:

Instalarea pompei se face:

- fie cu un cablu fix
- fie cu un furtun flexibil.

Pentru utilizarea ocazionala, folositi un furtun de apa adecvat.

Utilizarea tevilor rigide cu o valva antiretur este recomandata pentru utilizarea intr-o locatie fixa. Acest lucru impiedica intoarcerea fluxului de lichid atunci cand o opriti si implicit efortul si consumul de energie al pompei mai mic.

Toate imbinarile cu filet trebuie etansate corespunzator pentru a nu pierde presiune. Atunci cand folositi un furtun, insurubati un adaptor adecvat pentru acesta in racordul de presiune.

04

Impingeti furtunul ferm in adaptorul furtunului si asigurati-l cu o clema pentru furtun.

Pompa poate fi scufundata in apa, pana la adancimea de functionare mentionata in datele tehnice.

Instalati pompa, astfel incat deschiderile de aspirare sa nu poata fi blocate de corpuri straine (plasati pompa pe un suport ferm, nivelat, daca este necesar).

Asigurati-va ca pompa este stabila.

Amplasare/Suspendare:

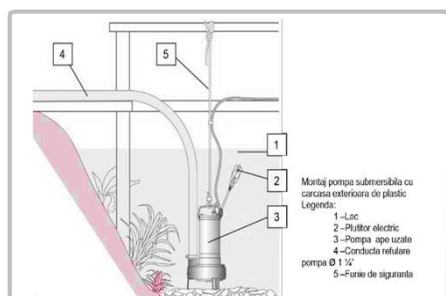
Dimensiunile putului pompei trebuie sa fie de minim 40 x 40 x 50 cm, astfel incat intre-rupatorul cu flotor sa se poata misca liber.

Pompa poate fi suspendata de maner sau amplasata pe suprafata putului.

Pentru suspendarea si/sau retragerea pompei, puteti folosi o franghie.

in caz de folosire indelungata a pompei cu ajutorul franghiei, verificati regulat starea franghiei. Aceasta se poate deteriora sau rupe, in timp.

Schema instalare pompa



05

5. Depozitarea si eliminarea produsului

5.1. Depozitarea

Nu depozitati aparatul neprotejat in aer liber sau in mediu umed. Pastrati-l intr-un loc racoros si uscat.

Nu lasati produsul sa stea in soare sau la o temperatura mai scazuta de -10°C, daca nu este folosit o perioada mai lunga de timp.

8

Depozitati pompa intr-un spatiu inaccesibil copiilor, intr-o pozitie stabila si sigura.

Nu pastrati produsul ambalat in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.

5.2 Eliminare produs

Nu aruncati utilajele electrice impreuna cu deseurile menajere! in conformitate cu **Directiva Europeana 2002/96/CE** privind deseurile de echipamente electrice si electronice si punerea in aplicare a acesteia in conformitate cu legislatia nationala, instrumentele electrice care au ajuns la sfarsitul vietii trebuie colectate separat si returnate la un centru de reciclare in conformitate cu legislatia de mediu in vigoare.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura indepartarea utilajului la sfarsitul duratei sale de viata in instalatiile de colectare corespunzatoare, cunoscand sanctiunile prevazute de legislatia in vigoare privind deseurile.

Colectarea selectiva pentru fiecare material pentru reciclare, tratare si eliminare compatibila cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului si asupra sanatatii si promoveaza recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informatii mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactati serviciul local pentru eliminarea deseurilor sau magazinul unde a fost efectuata achizitia.

Producatorii si importatorii isi indeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea si eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare si reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate si accesoriile acestora contin o cantitate considerabila de materii prime si plastic, care pot fi reciclate la randul lor.



RO

06

6.PROBLEME SI REMEDII



ATENȚIE

Trebuie sa intrerupeti imediat utilizarea produsului si sa contactati distribuitorul daca problemele de functionare nu pot fi rezolvate utilizand remediile de mai jos.

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna functionare. in majoritatea cazurilor, veti putea corecta cu usurinta aceste defecte. Va rugam sa consultati urmatorul tabel:

Problema	Cauza probabila	Moduri de remediere
Dificultati la pornire	Tensiune de alimentare necorespunzatoare	Verificati tensiunea de alimentare si daca este cazul interveniti pentru intrarea in parametri tehnici normali
	Rotor infundat cu impuritati	demontati sistemul de etansare al carcasei, curatati de impuritati si eventual inlocuiti garniturile ineficiente.
	Conectare electrica defectuasa	Verificati firele cablului de alimentare si intreruptorul daca sunt corect legate
	infusurarea statorului a fost arsa de o suprasarcina	Reparati bobinajul sau inlocuiti statorul cu o piesa originala
Curgere cu debit slab, pompa ineficienta	Ati depasit inaltimea maxima de pompare	montati evacuarea in limita inaltimei
	Filtru infundat	Curatati impuritatile sau resturile vegetale acumulate in zona de aspiratie
	Rotor avariata	Schimbati rotorul cu o piesa originala
	Adancimea de amplasare a pompei sub apa este prea mare.	Reglati adancimea la care este scufundata pompa sub limita de 7 m
Oprire neasteptata a pompei	Siguranta curent arsa	Verificati retea de alimentare. inlocuiti siguranta
	Alimentarea cu curent intrerupta sau un fir s-a desprins	Identificati motivul pentru care retea de alimentare nu functioneaza si dupa caz interveniti.
	Rotorul a fost infundat	Interveniti asupra sistemului de etasare si eliminati impuritatile
	Bobinajul statorului este ars	inlocuiti statorul sau reparati bobinajul ars
Bobinajul statorului s-a ars	impamantarea incorecta	Eliminati problemele aparute. Reparati infusurările bobinajului sau achizitionati un stator nou. in aceste situatii se recomanda sa trimiteti pompa la o unitate service autorizata.
	Contacte electrice proaste	
	Etansarea mecanica ineficienta - rotor gripat	
	Porniri/opriri repetate in scurt timp	
	Pompa a functionat fara apa in gol	

RO

DECLARATIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producatoruluiFabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, Romania
 2. Adresa producatoruluiDepozitul Central stefanestii de Jos,
 Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Judetul Ilfov, Romania

3. Denumire produs Pompa submersibila Micul Fermier
 1.1KW, debit 12000l/h, inaltime de pompare 13.5m, cu tocat

4. Numar de identificare produs/ Model fabricant:.....MF-PS1020-G01.

Standarde de armonizare relevante sau trimerile la specificatiile in legatura cu care se declara conformitatea:
 5. H.G. nr.1029 din 3 septembrie 2008 privind conditiile introducerii pe piata

6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizata) privind stabilirea unor masuri pentru aplicarea unitara a legislatiei Uniunii Europene care armonizeaza conditiile de comercializare a produselor;

EN IEC 55014-1:2021 si EN IEC 55014-2:2021 Compatibilitate electromagnetica - Cerinte pentru aparate de uz casnic, unelte electrice si aparate similare - Partea 1: Emisii si Partea 2: Imunitate

EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2021 Compatibilitate electromagnetica (EMC) - Partea 3-2: Limite - Limite pentru emisiile de curent armonic (curent de intrare a echipamentului ≤16 A pe faza)

EN 61000-3-3:2013/A1:2019 Compatibilitate electromagnetica (EMC) - partea 3-3: limite - limitarea modificarilor de tensiune, a fluctuatiilor de tensiune si a palpării in sistemele publice de alimentare de joasa tensiune, pentru echipamente cu curent nominal ≤= 16 A pe faza si care nu sunt supuse conexiunii conditionate

EN 62233:2008 Metode de masurare a campurilor electromagnetice ale aparatelor de uz casnic si ale aparatelor similare in ceea ce priveste expunerea umana

IEC 60034-1:2022 Masini electrice rotative - Partea 1: Evaluare si performanta

EN ISO 12100:2011 Securitatea masinilor. Principii generale de proiectare. Aprecierea riscului și reducerea riscului

EN 809 Pompe si unitati de pompare pentru lichide - Cerinte comune de siguranta

EN 60204-1:2019 Securitatea masinilor. Echipamentul electric al masinilor. Partea 1: Cerinte generale

EN 60335 care stabileste cerintele de siguranta pentru aparatele electrice destinate utilizarii casnice si similare.

SC GOLDEN FISH SRL, avand sediul social in Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175, Romania, inregistrata la Registrul Comertului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin in calitate de Administrator, declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii, faptul ca produsul "Pompa submersibila Micul Fermier 1.1KW, debit 12000l/h, inaltime de pompare 13.5m, cu tocat MF-PS1020-G01" care face obiectul acestei declaratii de conformitate nu pune in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului si este in conformitate cu

- **DIRECTIVA 2014/30/UE A PARLAMENTULUI EUROPEAN SI A CONSILIULUI** privind armonizarea legislatiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetica
- **DIRECTIVA 2014/35/EU** echipamentelor electrice destinate utilizarii in cadrul unor anumite limite de tensiune
- **DIRECTIVA 2006/42/CE** privind masinile ce stabileste cerinte de sanatate si siguranta pentru proiectarea si constructia masinilor, introduse pe piata europeana

Certificate : CE-2125-02-230824

Standarde armonizate :

Organismul notificat pentru verificarea conformitatilor :

- **CGS TEST HİZMETLERİ TEKNİK KONTROL VE BELGELENDİRME ANONİM ŞİRKETİ**

Ferhatpaşa Mahallesi 23. Sk. No:17/1 Ataşehir İstanbul/TÜRKİYE

Adresa la care se constituie si se pastreaza dosarul tehnic:

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175, CUI: RO22908031, Nr.Reg.Com.: J23/2652/2016; Telefon 0374 496580; www.micul-fermier.ro

Nume si prenumele persoanei imputernicite :
 noiembrie 2024



Păstrāv Gabriel Constantin



(Semnatura si stampila)

CERTIFICAT DE GARANTIE

Stimate client,

Va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare pe intreaga perioada de utilizare a acestuia.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumparatorului o garantie legala/comerciala in conditiile prezentului certificat de garantie, fara a limita sau elimina drepturile consumatorului in conformitate cu OUG 140/2021 ce transpune Directiva (UE) 2019/771.

SC GOLDEN FISH SRL garanteaza aplicarea de masuri corective, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor si ca aceste masuri nu afecteaza garantia acordata.

INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:

Produs	Nume produs	
Tip	Produs fara elemente digitale	
	Produs cu elemente digitale ce incorporeaza un continut digital sau un serviciu digital	
	Produs actionat de un motor termic	
	Produs actionat de un motor electric	
	Produs de tip accesoriu / Produs fara actionare	
Comerciant	Vanzator:..... / Magazin:.....	
Date de contact	Adresa:	
Nr. factura / Data	E-mail:.....	
Semnatura	Tel.:	
Cumparator	Nume/Prenume:.....	
Date de contact	Adresa:	E-mail:
Semnatura	Tel.:	
Comanda	Achizitie din magazin fizic	
Modalitate de achizitie	On-line	
Modalitatea de comanda	Proba de functionare realizata	
	Din stocul existent	
	La comanda speciala	
	in stoc dar nu la locul achizitiei	
Garantia	Consumatori	Profesionisti / Persoane juridice
Legala	2 ani	1 an
Comerciala	2 ani	1 an

Semnatura vanzator

(semnatura si stampila)

GARANTIE COMERCIALA**2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani daca se utilizeaza conform specificatiilor pentru uz gospodaresc si sunt evitate solicitarile excesive specifice utilizarii industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, in conditiile prezentului certificat de garantie, acorda cumparatorului o garantie comerciala de 2 ani de la livrarea produsului.

GARANTIE DE CONFORMITATE LEGALA**2 ani**

in conformitate cu OUG. nr. 140/2021 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771 Perioada de garantie legala de conformitate este de **2 ani de la livrarea produsului**. Aceasta garantie legala este acordata astfel:

•**CONSUMATORI:** persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in scopuri din afara activitatilor comerciale, industriale sau de productie, artizanale ori liberale) si este de 2 ani de la data livrarii.

•**PROFESIONISTI:** pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garantie este de 1 an de la data livrarii.

Produse ce includ elemente digitale:

Daca produsul include elemente digitale ce incorporeaza **un continut digital sau un serviciu digital**, perioada de garantie legala de conformitate pentru continutul digital sau serviciul digital pentru care contractul de vanzare - cumparare prevede furnizarea continua de continut digital sau a serviciului digital pe durata determinata este:

•2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani;

•5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani;

•Pe tot parcursul perioadei de furnizare a continutului / serviciului digital - pentru furnizare continua a continutului / serviciului digital pe o perioada mai mare de 5 ani.

REMEDII (incluse in garantia legala de conformitate)

Firma GOLDEN FISH SRL garanteaza toate drepturile legale prevazute de OUG nr.140/2021 in beneficiul consumatorilor cu privire la garantia legala de conformitate. Dispozitiile prezentului certificat de garantie legala de conformitate se completeaza, in mod corespunzator, cu dispozitiile OUG nr.140/2021.

Masurile corective in caz de neconformitate:

•in caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea in conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proportionala a pretului sau de a obtine incetarea contractului, in conditiile legii.

•Pentru ca bunurile sa fie aduse in conformitate, consumatorul poate opta intre reparatie si inlocuire, cu exceptia cazului in care masura corectiva aleasa ar fi imposibila sau, in comparatie cu cealalta masura corectiva disponibila, ar impune vanzatorului costuri care ar fi disproportionale, luand in considerare toate circumstantele (exemplu valoarea bunurilor in cazul in care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformitatii sau daca masura corectiva alternativa ar putea fi executata fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator).

•Consumatorii pot sa opteze pentru o anumita masurata corectiva in cazul in care neconformitatea bunurilor este constanta la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 zile calendaristice.

Instalarea incorecta a bunurilor:

Orice neconformitate cauzata de instalarea incorecta a bunurilor este considerata ca reprezentand o neconformitate a bunurilor in una din urmatoarele situatii:

•instalarea face parte din contractul de vanzare si a fost realizata de vanzator sau sub raspunderea vanzatorului;

•instalarea, destinata sa fie realizata de consumator, a fost realizata de acesta si instalarea incorecta s-a datorat unor erori din instructiunile de instalare furnizate de vanzator sau, in cazul bunurilor cu elemente digitale, de catre vanzatorul sau furnizorul continutului digital sau al serviciului digital

Sarcina probei de neconformitate:

•Orice neconformitate care este constatata in termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumata a fi existat deja in momentul livrării bunurilor, pana la proba contrarie sau cu exceptia cazului in care aceasta prezumtie este incompatibila cu natura bunurilor sau cu natura neconformatii.

•in cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vanzare prevede furnizarea continua de continut digital sau de servicii digitale pentru o anumita perioada, sarcina probei cu privire la conformitatea continutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garantie legala ii revine vanzatorului in cazul unei neconformatii care este constatata pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remediarea bunurilor prin reparatie:

•in cazul in care neconformitatea este remediata prin reparatie, termenele se prelungesc cu timpul de nefunctionare a bunului, din momentul la care a fost adusa la cunostinta vanzatorului lipsa de conformitate pana la predarea efectiva a bunului in stare de utilizare normala catre consumator.

Remediarea bunurilor prin inlocuire:

•in cazul in care neconformitatea este remediata prin inlocuire, pentru bunurile care inlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garantie pentru produsul inlocuit incep sa curga de la data inlocuirii cu noul produs.

Reducerea pretului si incetarea contractului:

Consumatorul are dreptul fie sa obtina o reducere proportionala a pretului in conformitate cu legea, fie sa obtina incetarea contractului de vanzare in conditiile legii, in oricare dintre urmatoarele cazuri:

•vanzatorul nu a finalizat reparatia sau inlocuirea sau, dupa caz, nu a finalizat reparatia sau inlocuirea potrivit prevederilor legii sau vanzatorul a refuzat sa aduca in conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;

•se constata o neconformitate, in pofida eforturilor vanzatorului de a o remedia;

•neconformitatea este de o asemenea gravitate incat justifica o reducere de pret sau dreptul la incetarea imediata a contractului de vanzare;

•vanzatorul a declarat ca nu va aduce bunurile in conformitate intr-un termen rezonabil sau fara inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstantele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei parti restante din pretul bunurilor sau a unei parti a acesteia pana in momentul in care vanzatorul isi va fi indeplinit obligatiile care ii revin in temeiul legii.

Reducerea de pret este proportionala cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator in comparatie cu valoarea pe care bunurile ar avea-o daca ar fi in conformitate

IN CETAREA CONTRACTULUI:

•Nu poate fi solicitata daca vanzatorul dovedeste ca neconformitatea este minora;

•Poate fi solicitata pentru totalitatea bunurilor achizitionate si livrate, desi motivul de incetare vizeaza doar anumite bunuri, in cazul in care consumatorului nu i se poate pretinde in mod rezonabil sa accepte sa pastreze numai bunurile conforme;

•Determina obligatia consumatorului de a returna vanzatorului bunurile, pe cheltuiuala vanzatorului;

•Determina obligatia vanzatorului de a rambursa consumatorului pretul platit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator ca bunurile au fost returnate;

•Vanzatorul va folosi aceleasi modalitati de plata ca si cele folosite de consumator pentru tranzactia initiala, cu exceptia cazului in care consumatorul a fost de acord cu o alta modalitate de plata si cu conditia de a nu cadea in sarcina consumatorului plata de comisiioane in urma rambursarii.

Garantia legala pentru viciu ascuns este aplicabila in conditiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protectia consumatorului, OUG nr. 140/2021 si Codului Civil. Viciul ascuns reprezinta deficienta calitativa a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscuta si nici nu putea fi cunoscuta de catre consumator prin mijloacele obisnuite de verificare

DREPTUL DE RETUR

Achizitie prin comanda speciala

Produsele aduse pe comanda speciala de la furnizori externi care nu sunt in stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor si s-a achitat un avans, **NU sunt returnabile sub nici o forma**, cu exceptia lipsei vizibile de conformitate. Comanda speciala se va emite dupa semnarea unui Contract de vanzare-cumparare incheiat intre cele doua parti, care detaliaza toti termenii si conditiile speciale care se aplica.

Achizitie din stoc din magazinul fizic

Produsele achizitionate din magazin, pe care Cumparatorul are posibilitatea sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, NU sunt returnabile, cu exceptia lipsei de conformitate.

Achizitie din stocul nedisponibil inspectarii

Produsele care nu sunt in stoc, dar sunt deja comandate de Vanzator sau produsele din stoc care NU sunt disponibile Consumatorului sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, in cazul in care s-a achitat avans, pot fi returnate in termen de maxim 14 zile de la primirea produselor.

Achizitie prin comert la distanta

Produsele achizitionate prin comert la distanta (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE si pot fi returnate in termen de 14 de zile, indiferent de motiv. Daca Consumatorul se decide sa returneze produsul in termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de catre acesta.

Procedura de retur

Cumparatorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau posta in termen de maxim 14 zile de la receptia produselor si sa returneze produsele in starea lor originala la magazinul de la care au fost achizitionate, in maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii.

Cumparatorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totala minima cu cea a produselor returnate, in termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu exceptia lipsei de conformitate.

CONDITII DE ACORDARE A GARANTIEI:

Reparatiile / inlocuirile se efectueaza cu respectarea urmatoarelor conditii:

- fara costuri si fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, tinand seama de natura bunurilor si de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile in cauza;
- consumatorul pune bunurile la dispozitia vanzatorului, iar vanzatorul preia bunurile inlocuite pe propria cheltuiala;
- obligatia de a repara sau inlocui bunurile include, dupa caz, demontarea bunurilor neconforme si instalarea bunurilor de inlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontarii si instalarii;
- consumatorul nu este obligat sa plateasca pentru utilizarea normala a bunurilor inlocuite in perioada care a precedat inlocuirea acestora.

Reclamiile referitoare la aspectele prevazute mai jos, se rezolva numai contra cost:

- piesele si accesoriile care prezinta lovituri, zgarieturi, sparturi sau deformari din vina exclusiva a consumatorului.

NU SE ACORDA GARANTIE IN CAZUL:

- Deteriorarea si/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectarii partiale sau totale a instructiunilor.
- Modificarea starii originale a produsului in scopul depasirii performantelor.
- Sunt excluse de la garantie defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesiva.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit in vederea repararii de catre persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decat cele indicate in prezentul manual.
- Drepturile consumatorului sunt cele prevazute in OUG nr. 140/2021 si OG 21/1992 (republicata).
- in cadrul acestui proces, GOLDEN FISH SRL va prelucreaza datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidentialitatea si protectia datelor

INFORMATII

Pentru orice defectiune aparuta in perioada de garantie legala, apelati la vanzator, respectiv prin magazinul de unde a fost achizitionat produsul sau direct la:
 service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro; Tel. +40 751 098 855; +40 374 496 580.

Declarație Vânzător		DA	NU
Produsul achiziționat nu prezintă neconformități evidente		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Produsul/ambalajul nu prezintă deteriorări evidente		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am predat cumpărătorului documentele de însoțire		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnătură Vânzător		<input type="text"/>	

Declarație Cumpărător		DA	NU
Am verificat aspectul și componența produsului/accesoriilor		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La achiziție s-a efectuat o proba de funcționare		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am luat la cunoștință despre condițiile de acordare a garanției		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnătură Cumpărător		<input type="text"/>	

INTERVENȚII IN PERIOADA DE GARANȚIE:

Nr.	Data intrării	Nr. factura	Prelungire garanție	Semnatura
1				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				
Nr.	Data intrării	Nr. factura	Prelungire garanție	Semnatura
2				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				
Nr.	Data intrării	Nr. factura	Prelungire garanție	Semnatura
3				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				



**crestem
Impreuna,
din 2007**

CONTACT:

Golden Fish SRL
Linia de Centura 5
CTPark Bucharest North
Sat stefanestii de Jos
Ilfov 077175, Romania

www.micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro
0374 496 550

Fabricat in P. R. C.